

Hiroshi TEGA (Tokyo Metropolitan Univ.)

【English】

I would like to ask two questions.

- 1) My first question relates to the impact of online hearings on the administration of justice. With virtual hearings, courts, parties, and attorneys will no longer be constrained by the requirement that they must be present in a particular place on earth in order to participate in the proceedings. How do you think this will affect civil justice in the future? For example, could the following occur:
 - parties will choose a court that is more likely to hear their cases better (because that court has more specialized judges, etc.), rather than a court that is closer to them;
 - lawyers will be more likely to take cases in distant areas because they will not have to travel to the court any more (i.e., improving access to justice in areas with few lawyers);
 - Consolidation of courts (no need to maintain courts in every small town of the country).

- 2) The second question relates to whether the parties may choose to participate in the proceedings in person, rather than online. I may be out of date, but it seems to me that today's videoconferencing systems, while good, are still not a complete substitute for face-to-face communication. In page 10, Prof. Stadler writes, as a downside to the presiding judge conducting the hearing from the court room,

“If the presiding judge conducts the hearing from the court room, parties and lawyers cannot be prohibited from also coming to the court room instead of participating virtually. We will therefore probably see a large number of hybrid videoconferences. Based on the experience of the pandemic there are several studies which clearly state that hybrid hearings or conferences have many disadvantages. There is always a tendency to focus on the persons physically present in the court room and to “forget” those who are only “a picture on the screen”. It requires much more attention for the presiding judge to treat all participants equally and there still is a risk that the remotely participating lawyers or parties will not be heard in the same way. “ (underline added)

While there may be different considerations in hybrid hearings and fully virtual hearings, when a party wishes to be heard by a judge in person in court, and believes that this would produce a more favorable or satisfactory result for him or her, can the court reject that party's wishes and mandate participation in a virtual hearing for a reason of efficiency?

【日本語】 質問を2つさせてください。

- 1) 質問の一つ目は、オンライン審理が司法運営にもたらす影響に関するものです。オンライン審理によって、裁判所、当事者および弁護士は、訴訟手続に参加するためには地球上の特定の場所にいななければならない、という制約を受けなくなります。このことは、将来的に、民事司法に関してどのような影響をもたらすとお考えでしょうか。例えば、以下のようなことは起こりうるでしょうか。
- 当事者が、自らに距離的に近い裁判所よりも、自らの事件をよりよく審理してくれるような裁判所（専門性の高い裁判官がいる等）を選択するようになること
 - 弁護士が裁判所に出向く必要がなくなるため、遠方の事件を扱いやすくなること（弁護士の少ない地域での司法アクセスの改善）
 - 裁判所の集約（全国津々浦々に裁判所を整備する必要がなくなる）
- 2) 二つ目の質問は、当事者は、オンラインでなく、対面で手続に参加することを選択できるか、ということに関するものです。私の感覚が時代遅れであるかもしれませんが、今日のビデオ会議システムというものは良くできていますけれども、未だ対面のコミュニケーションを完全に代替するものではないと思われます。シュタドラー教授のお話の中でも、裁判長が法廷から審理を指揮することのマイナス面として、以下のご指摘があります（訳文 12 ページ）。

「裁判長が法廷から審理を指揮する場合、当事者や弁護士が、オンラインで参加する代わりに法廷に来る、ということ禁止できない。それゆえおそらく、ハイブリッド形式のビデオ会議が多く行われることになるだろう。パンデミック下の経験に基づき、いくつかの研究において、ハイブリッド審理・ハイブリッド会議には多くのデメリットがあることが明確に示されている。法廷に物理的に在廷する者に焦点が当てられ、『スクリーン上の画像』に過ぎない者のことは『忘れる』、という傾向が常に存在するのである。裁判長には、全ての参加者を平等に扱うよう一層の注意が必要であって、リモートで参加する弁護士や当事者が同じようには審理を受けられない危険性が未だに存在する。」（下線は引用者による）

ハイブリッド審理と完全にバーチャルな審理で考慮すべきことは異なるかもしれませんが、法廷で直接裁判官に話を聞いてもらいたい、その方が自分にとって有利なまたは満足な結果が得られる、と当事者が考えるとき、裁判所はその当事者の希望を排除して、効率性の観点からバーチャル審理方式での手続参加を義務づけるのでしょうか？